



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
DONDERDAG 16 JULI 2020**

—
**Séance plénière du
JEUDI 16 JUILLET 2020**

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	6
MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE VERGADERING	6
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	6
Indiening	
REGLING VAN DE WERKZAAMHEDEN	7
INOVERWEGINGNEMINGEN	8
VOORSTELLEN	9

Voorstel van de heren Ridouane Chahid, John Pitseys, Emmanuel De Bock, Arnaud Verstraete, mevrouw Carla Dejonghe en de heer Fouad Ahidar tot oprichting van een bijzondere commissie over de aanpak van de Covid-19-pandemie door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (nrs. B-34/1 en 2 – 2019/2020).

Voorstel van mevrouw Françoise De Smedt en de heer Jan Busselen tot oprichting van een onderzoekscommissie over het beheer van de coronacrisis in de rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen in het Brussels Gewest (nrs. B-33/1 en 2 – 2019/2020).

Voorstel van mevrouw Céline Fremault, de heer Christophe De Beukelaer, mevrouw Gladys Kazadi, mevrouw Véronique Lefrancq, de heren Pierre Kompany en Bertin Mampaka Mankamba tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie die de aanpak van de Covid-19-gezondheids crisis door de Brusselse overheid via het beleid voor gezondheid en maatschappelijk welzijn moet onderzoeken (nrs. B-35/1 en 2 – 2019/2020).

Voorstel van mevrouw Alexia Bertrand en de heer David Leisterh tot oprichting van

SOMMAIRE

EXCUSÉS	6
COMMUNICATIONS FAITES À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE	6
PROJETS D'ORDONNANCE	6
Dépôt	
ORDRE DES TRAVAUX	7
PRISES EN CONSIDÉRATION	8
PROPOSITIONS	9

Proposition de MM. Ridouane Chahid, John Pitseys, Emmanuel De Bock, Arnaud Verstraete, Mme Carla Dejonghe et M. Fouad Ahidar visant à instituer une commission spéciale consacrée à la gestion de la pandémie de Covid-19 par le Gouvernement régional bruxellois et le Collège réuni de la Commission communautaire commune (n^{os} B-34/1 et 2 – 2019/2020).

Proposition de Mme Françoise De Smedt et M. Jan Busselen visant à instituer une commission d'enquête parlementaire sur la gestion de la crise du coronavirus dans les maisons de repos et maisons de repos et de soins en Région bruxelloise (n^{os} B-33/1 et 2 – 2019/2020).

Proposition de Mme Céline Fremault, M. Christophe De Beukelaer, Mmes Gladys Kazadi, Véronique Lefrancq, MM. Pierre Kompany et Bertin Mampaka Mankamba visant à instituer une commission d'enquête parlementaire consacrée à la gestion de la crise sanitaire du Covid-19 par les autorités publiques bruxelloises au niveau de la politique de la santé et de l'action sociale (n^{os} B-35/1 et 2 – 2019/2020).

Proposition de Mme Alexia Bertrand et M. David Leisterh visant à instituer une

een bijzondere interparlementaire commissie belast met het onderzoek van de aanpak van de Covid-19-epidemie door de federale en gewestelijke overheden (nrs. B-36/1 en 2 – 2019/2020).

Voorstel van mevrouw Cieltje Van Achter, de heren Gilles Verstraeten en Mathias Vanden Borre tot oprichting van een bijzondere gezamenlijke commissie over de aanpak van de Covid-19-pandemie door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (nrs. B-37/1 en 2 – 2019/2020).

VOORSTEL VAN RESOLUTIE 10

Voorstel van resolutie van mevrouw Delphine Chabbert, de heren Ahmed Mouhssin, Juan Benjumea Moreno, mevrouw Khadija Zamouri, de heren Fouad Ahidar en Marc Loewenstein tot wijziging van de toekenningsvoorwaarden van de gezinsbijslag voor jongeren van 18 tot 21 jaar die hun beroepsinschakelingstijd hebben doorlopen.

(nrs. B-30/1 en 2 – 2019/2020).

Algemene bespreking – Sprekers:

De heer Christophe Magdalijs, rapporteur

Mevrouw Delphine Chabbert (PS)

De heer Gilles Verstraeten (N-VA)

Mevrouw Stéphanie Koplowicz (PTB)

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)

De heer Marc Loewenstein (DéFI)

Mevrouw Alexia Bertrand (MR)

Bespreking van de consideransen en van het verzoekend gedeelte 17

OVERLEGCOMMISSIES 17

commission spéciale interparlementaire chargée d'examiner la gestion de l'épidémie de Covid-19 par les pouvoirs publics fédéraux et régionaux (n°s B-36/1 et 2 – 2019/2020).

Proposition de Mme Cieltje Van Achter, MM. Gilles Verstraeten et Mathias Vanden Borre visant à instituer une commission spéciale conjointe sur la gestion de la pandémie de Covid-19 par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et le Collège réuni de la Commission communautaire commune (n°s B-37/1 et 2 – 2019/2020).

PROPOSITION DE RÉSOLUTION 10

Proposition de résolution de Mme Delphine Chabbert, MM. Ahmed Mouhssin, Juan Benjumea Moreno, Mme Khadija Zamouri, MM. Fouad Ahidar et Marc Loewenstein visant à modifier les conditions d'octroi des prestations familiales pour les jeunes âgés de 18 à 21 ans ayant clôturé leur stage d'insertion professionnelle.

(n°s B-30/1 et 2 – 2019/2020).

Discussion générale – Orateurs :

M. Christophe Magdalijs, rapporteur

Mme Delphine Chabbert (PS)

M. Gilles Verstraeten (N-VA)

Mme Stéphanie Koplowicz (PTB)

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo)

M. Marc Loewenstein (DéFI)

Mme Alexia Bertrand (MR)

Discussion des considérants et du dispositif 17

COMMISSIONS DÉLIBÉRATIVES 17

Vademecum en glossarium (overlegcommissies) met toepassing van artikel 25/1 van het reglement (nr. B-40/1 – 2019/2020).

Vade-mecum et glossaire (commissions délibératives) en application de l'article 25/1 du règlement (n° B-40/1 – 2019/2020).

VOORZITTERSCHAP: DE HEER RACHID MADRANE, VOORZITTER.
PRÉSIDENTE : M. RACHID MADRANE, PRÉSIDENT.

- *De vergadering wordt geopend om 18.30 uur.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van donderdag 16 juli 2020 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Matteo Segers;

- de heer Emin Özkara.

**MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE
VERGADERING**

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

Indiening

De voorzitter.- Op 2 juli 2020 heeft het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Singapore, anderzijds, gedaan te Brussel op 19 oktober 2018 (nr. B-38/1 – 2019/2020) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Algemene bicommunautaire Zaken.

De voorzitter.- Op 13 juli 2020 heeft het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie volgende ontwerpen van ordonnantie ingediend:

1. ontwerp van ordonnantie tot wijziging van artikel 79 en hoofdstuk XIIbis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (nr. B-42/1 – 2019/2020).

- *La séance est ouverte à 18h30.*

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du jeudi 16 juillet 2020.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Matteo Segers ;

- M. Emin Özkara.

**COMMUNICATIONS FAITES À
L'ASSEMBLÉE RÉUNIE**

PROJETS D'ORDONNANCE

Dépôt

M. le président.- En date du 2 juillet 2020, le Collège réuni de la Commission communautaire commune a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République de Singapour, d'autre part, signé à Bruxelles le 19 octobre 2018 (n° B-38/1 – 2019/2020).

- Renvoi à la commission des affaires bicommunautaires générales.

M. le président.- En date du 13 juillet 2020, le Collège réuni de la Commission communautaire commune a déposé les projets d'ordonnance suivants :

1. projet d'ordonnance modifiant l'article 79 et le chapitre XIIbis de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale (n° B-42/1 – 2019/2020).

2. ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 4 april 2019 betreffende de erkenning, de programmatie en de erkenningsprocedures van de ziekenhuizen, vormen van samenwerkingsverbanden tussen ziekenhuizen of ziekenhuisactiviteiten, om de samenwerking mogelijk te maken tussen ziekenhuizen waarbij een publiekrechtelijke rechtspersoon betrokken is zoals bedoeld in hoofdstuk XIIbis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (nr. B-43/1 – 2019/2020).

- Verzonden naar de commissie voor de Gezondheid en Bijstand aan personen.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

De voorzitter.- Ik heb een voorstel gekregen tot wijziging van de agenda met het oog op de inschrijving op de agenda van de plenaire vergadering van de bespreking en de stemming van het voorstel van ordonnantie van de heer Marc Loewenstein, mevrouw Delphine Chabbert, de heren Juan Benjumea Moreno, Ahmed Mouhssin, mevrouw Khadija Zamouri en mevrouw Els Rochette betreffende de eenmalige toekenning van een verhoging van de bedragen van de sociale toeslagen die worden toegekend op grond van de ordonnantie van 25 april 2019 tot regeling van de toekenning van gezinsbijslag in het kader van de Covid-19-crisis (nr. B-39/1 – 2019/2020).

Dit verzoek wordt ingediend overeenkomstig artikel 52.6 van het reglement en door zes leden gesteund.

Geen bezwaar?

De agenda wordt dus als volgt gewijzigd met de bespreking en de stemming van het voorstel van ordonnantie.

De voorzitter.- Ik heb een voorstel ontvangen tot wijziging van de agenda met het oog op de inschrijving op de agenda van de plenaire vergadering van de inoverwegingneming, de bespreking en de stemming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Magali Plovie, de heer Juan Benjumea Moreno, mevrouw Khadija Zamouri, mevrouw Els Rochette, de heer Ibrahim

2. projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 4 avril 2019 relative à l'agrément, à la programmation et aux procédures d'agrément des hôpitaux, des formes de collaboration hospitalière ou des activités hospitalières, afin de permettre la collaboration entre hôpitaux impliquant une personne morale de droit public visée au chapitre XIIbis de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale (n° B-43/1 – 2019/2020).

- Renvoi à la commission de la santé et de l'aide aux personnes.

ORDRE DES TRAVAUX

M. le président.- Je suis saisi d'une demande de modification de l'ordre du jour en vue d'inscrire à l'ordre du jour de notre séance plénière la prise en considération, la discussion et le vote de la proposition d'ordonnance de M. Marc Loewenstein, Mme Delphine Chabbert, MM. Juan Benjumea Moreno, Ahmed Mouhssin, Mmes Khadija Zamouri et Els Rochette relative à l'octroi unique d'une majoration des montants des suppléments sociaux accordés sur la base de l'ordonnance du 25 avril 2019 réglant l'octroi des prestations familiales dans le cadre de la crise du Covid-19 (n° B-39/1 – 2019/2020).

Cette demande est introduite conformément à l'article 52.6 du règlement et est appuyée par six membres.

Pas d'observation ?

L'ordre du jour est dès lors modifié par la prise en considération, la discussion et le vote de la proposition d'ordonnance.

M. le président.- Je suis saisi d'une demande de modification de l'ordre du jour en vue d'inscrire à l'ordre du jour de notre séance plénière la prise en considération, la discussion et le vote de la proposition d'ordonnance de Mme Magali Plovie, M. Juan Benjumea Moreno, Mmes Khadija Zamouri, Els Rochette, M. Ibrahim Dönmez et Mme Marie Nagy modifiant l'ordonnance du

Dönmez en mevrouw Marie Nagy tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2007 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid (nr. B-41/1 – 2019/2020).

Dit verzoek wordt ingediend overeenkomstig artikel 52.6 van het reglement en door zes leden gesteund.

Geen bezwaar?

De agenda wordt dus als volgt gewijzigd met de inoverwegingneming, bespreking en de stemming van het voorstel van ordonnantie.

INOVERWEGINGNEMINGEN

De voorzitter.- Aan de gewijzigde orde is de algemene bespreking van het voorstel van ordonnantie van de heer Marc Loewenstein, mevrouw Delphine Chabbert, de heren Juan Benjumea Moreno, Ahmed Mouhssin, mevrouw Khadija Zamouri en mevrouw Els Rochette betreffende de eenmalige toekenning van een verhoging van de bedragen van de sociale toeslagen die worden toegekend op grond van de ordonnantie van 25 april 2019 tot regeling van de toekenning van gezinsbijslag in het kader van de Covid-19-crisis (nr. B-39/1 – 2019/2020).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Algemene bicommunautaire Zaken. Deze zal bijeenkomen op vrijdag 17 juli 2020 om 12.30 uur.

De voorzitter.- Aan de gewijzigde orde is de algemene bespreking van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Magali Plovie, de heer Juan Benjumea Moreno, mevrouw Khadija Zamouri, mevrouw Els Rochette, de heer Ibrahim Dönmez en mevrouw Marie Nagy tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2007 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid (nr. B-41/1 – 2019/2020).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Gezondheid en Bijstand aan personen. Deze zal bijeenkomen op vrijdag 17 juli 2020 om 12.30 uur.

19 juillet 2007 relative à la politique de prévention en santé (n° B-41/1 – 2019/2020).

Cette demande est introduite conformément à l'article 52.6 du règlement et est appuyée par six membres.

Pas d'observation ?

L'ordre du jour est dès lors modifié par la prise en considération, la discussion et le vote de la proposition d'ordonnance.

PRISES EN CONSIDÉRATION

M. le président.- L'ordre du jour modifié appelle dès lors la prise en considération de la proposition d'ordonnance de M. Marc Loewenstein, Mme Delphine Chabbert, MM. Juan Benjumea Moreno, Ahmed Mouhssin, Mmes Khadija Zamouri et Els Rochette relative à l'octroi unique d'une majoration des montants des suppléments sociaux accordés sur la base de l'ordonnance du 25 avril 2019 réglant l'octroi des prestations familiales dans le cadre de la crise du Covid-19 (n° B-39/1 – 2019/2020).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission des affaires bicommunautaires générales. Celle-ci se réunira ce vendredi 17 juillet 2020 à 12h30.

M. le président.- L'ordre du jour modifié appelle dès lors la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mme Magali Plovie, M. Juan Benjumea Moreno, Mmes Khadija Zamouri, Els Rochette, M. Ibrahim Dönmez et Mme Marie Nagy modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2007 relative à la politique de prévention en santé (n° B-41/1 – 2019/2020).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission de la santé et de l'aide aux personnes. Celle-ci se réunira ce vendredi 17 juillet 2020 à 12h30.

VOORSTELLEN

VOORSTEL VAN DE HEREN RIDOUANE CHAHID, JOHN PITSEYS, EMMANUEL DE BOCK, ARNAUD VERSTRAETE, MEVROUW CARLA DEJONGHE EN DE HEER FOUAD AHIDAR TOT OPRICHTING VAN EEN BIJZONDERE COMMISSIE OVER DE AANPAK VAN DE COVID-19-PANDEMIE DOOR DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING EN HET VERENIGD COLLEGE VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE (NRS. B-34/1 EN 2 – 2019/2020);

VOORSTEL VAN MEVROUW FRANÇOISE DE SMEDT EN DE HEER JAN BUSSELEN TOT OPRICHTING VAN EEN ONDERZOEKSCOMMISSIE OVER HET BEHEER VAN DE CORONACRISIS IN DE RUSTHUIZEN EN DE RUST- EN VERZORGINGSTEHUIZEN IN HET BRUSSELS GEWEST (NRS. B-33/1 EN 2 – 2019/2020);

VOORSTEL VAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, DE HEER CHRISTOPHE DE BEUKELAER, MEVROUW GLADYS KAZADI, MEVROUW VÉRONIQUE LEFRANCQ, DE HEREN PIERRE KOMPANY EN BERTIN MAMPKA MANKAMBA TOT OPRICHTING VAN EEN PARLEMENTAIRE ONDERZOEKSCOMMISSIE DIE DE AANPAK VAN DE COVID-19-GEZONDHEIDSCRISIS DOOR DE BRUSSELSE OVERHEID VIA HET BELEID VOOR GEZONDHEID EN MAATSCHAPPELIJK WELZIJN MOET ONDERZOEKEN (NRS. B-35/1 EN 2 – 2019/2020);

VOORSTEL VAN MEVROUW ALEXIA BERTRAND EN DE HEER DAVID LEISTERH TOT OPRICHTING VAN EEN BIJZONDERE INTERPARLEMENTAIRE COMMISSIE BELAST MET HET ONDERZOEK VAN DE AANPAK VAN DE COVID-19-EPIDEMIE DOOR DE FEDERALE EN GEWESTELIJKE OVERHEDEN (NRS. B-36/1 EN 2 – 2019/2020);

PROPOSITIONS

PROPOSITION DE MM. RIDOUANE CHAHID, JOHN PITSEYS, EMMANUEL DE BOCK, ARNAUD VERSTRAETE, MME CARLA DEJONGHE ET M. FOUAD AHIDAR VISANT À INSTITUER UNE COMMISSION SPÉCIALE CONSACRÉE À LA GESTION DE LA PANDÉMIE DE COVID-19 PAR LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL BRUXELLOIS ET LE COLLÈGE RÉUNI DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE (N^{OS} B-34/1 ET 2 – 2019/2020) ;

PROPOSITION DE MME FRANÇOISE DE SMEDT ET M. JAN BUSSELEN VISANT À INSTITUER UNE COMMISSION D'ENQUÊTE PARLEMENTAIRE SUR LA GESTION DE LA CRISE DU CORONAVIRUS DANS LES MAISONS DE REPOS ET MAISONS DE REPOS ET DE SOINS EN RÉGION BRUXELLOISE (N^{OS} B-33/1 ET 2 – 2019/2020) ;

PROPOSITION DE MME CÉLINE FREMAULT, M. CHRISTOPHE DE BEUKELAER, MMES GLADYS KAZADI, VÉRONIQUE LEFRANCQ, MM. PIERRE KOMPANY ET BERTIN MAMPKA MANKAMBA VISANT À INSTITUER UNE COMMISSION D'ENQUÊTE PARLEMENTAIRE CONSACRÉE À LA GESTION DE LA CRISE SANITAIRE DU COVID-19 PAR LES AUTORITÉS PUBLIQUES BRUXELLOISES AU NIVEAU DE LA POLITIQUE DE LA SANTÉ ET DE L'ACTION SOCIALE (N^{OS} B-35/1 ET 2 – 2019/2020) ;

PROPOSITION DE MME ALEXIA BERTRAND ET M. DAVID LEISTERH VISANT À INSTITUER UNE COMMISSION SPÉCIALE INTERPARLEMENTAIRE CHARGÉE D'EXAMINER LA GESTION DE L'ÉPIDÉMIE DE COVID-19 PAR LES POUVOIRS PUBLICS FÉDÉRAUX ET RÉGIONAUX (N^{OS} B-36/1 ET 2 – 2019/2020) ;

VOORSTEL VAN MEVROUW CIELTJE VAN ACHTER, DE HEREN GILLES VERSTRAETEN EN MATHIAS VANDEN BORRE TOT OPRICHTING VAN EEN BIJZONDERE GEZAMENLIJKE COMMISSIE OVER DE AANPAK VAN DE COVID-19-PANDEMIE DOOR DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING EN HET VERENIGD COLLEGE VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE (NRS. B-37/1 EN 2 – 2019/2020).

Samengevoegde bespreking

De voorzitter.- Ik stel voor om de samengevoegde bespreking die vandaag in de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement heeft plaatsgevonden, als geldig te beschouwen voor de Verenigde Vergadering.

Geen bezwaar?

Aldus zal geschieden.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW DELPHINE CHABBERT, DE HEREN AHMED MOUHSSIN, JUAN BENJUMEA MORENO, MEVROUW KHADIJA ZAMOURI, DE HEREN FOUAD AHIDAR EN MARC LOEWENSTEIN TOT WIJZIGING VAN DE TOEKENNINGSVOORWAARDEN VAN DE GEZINSBIJSLAG VOOR JONGEREN VAN 18 TOT 21 JAAR DIE HUN BEROEPSINSCHAKELINGSTIJD HEBBEN DOORLOPEN

(NRS. B-30/1 EN 2 – 2019/2020).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Christophe Magdalijs, rapporteur (in het Frans).- De commissie voor de Algemene Bicommunautaire Zaken heeft dit voorstel van

PROPOSITION DE MME CIELTJE VAN ACHTER, MM. GILLES VERSTRAETEN ET MATHIAS VANDEN BORRE VISANT À INSTITUER UNE COMMISSION SPÉCIALE CONJOINTE SUR LA GESTION DE LA PANDMIE DE COVID-19 PAR LE GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE ET LE COLLÈGE RÉUNI DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE (N^{OS} B-37/1 ET 2 – 2019/2020).

Discussion conjointe

M. le président.- Je vous propose de considérer la discussion conjointe ayant eu lieu ce jour en séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, comme également valable pour l'Assemblée réunie.

Pas d'observation ?

Il en sera ainsi.

PROPOSITION DE RÉOLUTION

PROPOSITION DE RÉOLUTION DE MME DELPHINE CHABBERT, MM. AHMED MOUHSSIN, JUAN BENJUMEA MORENO, MME KHADIJA ZAMOURI, MM. FOUAD AHIDAR ET MARC LOEWENSTEIN VISANT À MODIFIER LES CONDITIONS D'OCTROI DES PRESTATIONS FAMILIALES POUR LES JEUNES ÂGÉS DE 18 À 21 ANS AYANT CLÔTURÉ LEUR STAGE D'INSERTION PROFESSIONNELLE

(N^{OS} B-30/1 ET 2 – 2019/2020).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Christophe Magdalijs, rapporteur.- La commission des affaires bicommunautaires générales a adopté cette proposition de résolution à

resolutie, inclusief één amendement, unaniem goedgekeurd.

Daarmee wordt een einde gemaakt aan de onterechte benadeling van de betrokken jongeren.

Mevrouw Delphine Chabbert (PS) *(in het Frans).*- *Ik dank alle meerderheids- en oppositiefracties voor de constructieve debatten, en in het bijzonder de heer Loewenstein, die me heeft geholpen bij het opstellen van het amendement.*

Het voorstel van resolutie lijkt technisch en onbelangrijk, maar is dat allerminst. We willen er een onrechtvaardigheid mee wegwerken. Het betreft meer bepaald werkzoekende jongeren tussen 18 en 21 jaar die hun beroepsinschakelingstijd hebben doorlopen. Die jongeren bewijzen dat ze actief op zoek zijn naar werk, maar krijgen geen gezinsbijslag.

Gegevens uit 2015 wijzen uit dat het om 135 jongeren gaat. Dat aantal lijkt gering, maar we moeten handelen. Die jongeren hebben immers behoefte aan sterke en rechtvaardige instellingen, die hen tijdens die onzekere overgangperiode beschermen.

Ze hebben vooral een overheid nodig die hun rechten vrijwaart. De gezinsbijslag is een grondwettelijk kinderrecht en is nu een gewestelijke bevoegdheid.

De gezinsbijslag draagt ertoe bij dat alle kinderen een waardig leven kunnen leiden. Er is nog een tweede doelstelling: armoedebestrijding. Daarom koos het Brussels Gewest voor een nieuw gezinsbijslagstelsel op basis van een betere verdeling, zodat er meer geld vrijkomt voor kinderen die het het meest nodig hebben. Uit elk onderzoek blijkt dat die handelswijze efficiënt is in de strijd tegen armoede bij kinderen en jongeren.

Elke hervorming heeft kinderziektes en het is onze taak als volksvertegenwoordigers om die op te sporen en te verhelpen. Dat is precies de doelstelling van dit voorstel van resolutie. Niemand kan tegenspreken dat het nuttig is om jongeren bij te staan in de moeilijke overgangperiode tussen het einde van hun studie en het begin van hun loopbaan. Niemand kan trots zijn op de armoedestatistieken in het Brussels Gewest.

l'unanimité, y compris un amendement qui a été coconstruit.

Ce travail a été favorable pour lever un préjudice vécu par ces jeunes qui sont effectivement sans droit pendant cette période.

Mme Delphine Chabbert (PS).- Je remercie tous les groupes, de la majorité et de l'opposition, pour leur collaboration sur ce texte. Ils ont enrichi les débats de manière très positive et constructive. Je remercie tout particulièrement mon collègue M. Marc Loewenstein qui m'a aidée à rédiger cet amendement signé par la majorité.

Cette proposition de résolution a l'air assez technique et presque anecdotique, car il s'agit de modifier les conditions d'octroi des allocations familiales des jeunes de 18 à 21 ans qui sont en recherche d'emploi, mais qui ont terminé leur stage d'insertion professionnelle.

Pourtant, ce texte est loin d'être anecdotique, car il vient réparer une injustice, à savoir que ces jeunes qui font preuve d'une recherche active d'emploi ne perçoivent pas leurs allocations familiales. Or la lutte contre les injustices est au cœur du travail du groupe socialiste. D'après des calculs de 2015, 135 jeunes ne touchent pas d'allocations familiales. Ils sont dans une période de transition, ils vont entrer sur le marché de l'emploi, mais ils ne sont pas aidés.

Même si cela semble très peu, nous devons absolument intervenir, car ces jeunes ont besoin d'institutions fortes et justes. Ils ont besoin de pouvoirs publics qui les protègent, car ils sont dans une position de faiblesse et dans une période de transition difficile.

Ils ont surtout besoin d'un État qui garantisse leurs droits. Pour rappel, les allocations familiales sont un droit de l'enfant consacré par la Constitution, qui l'a renforcé en transférant cette compétence aux Régions.

Je tiens à rappeler rapidement que les allocations familiales, dont nous avons fait un droit universel, servent à faire en sorte que tous les enfants bénéficient, de la même manière, de conditions de vie dignes et correctes. Elles permettent d'atteindre un deuxième objectif, tout aussi important : lutter contre la pauvreté. La solidarité a été renforcée dans le nouveau système d'allocations familiales

Niemand kan ertegen zijn dat de overheid jongeren steunt die actief op zoek zijn naar werk.

Daarom vragen alle fracties aan de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (VVGGC) om de gezinsbijslag toe te kennen aan jongeren tussen 18 en 21 jaar oud die hun beroepsinschakelingstijd hebben doorlopen, op voorwaarde dat ze geen inschakelingsuitkering of loon ontvangen.

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- Mevrouw Chabbert heeft daarnet een vrij ideologisch discours gehouden dat ik niet helemaal onderschrijf, maar ze heeft wel gelijk dat als je grote veranderingen doorvoert, zoals met de kinderbijslag is gebeurd, er vaak kinderziekten insluipen.

Ik heb dit voorstel van resolutie toch twee tot drie keer moeten lezen om heel goed te begrijpen waarover het juist gaat. Het betreft een heel specifieke situatie, namelijk schoolverlaters, jongeren tussen 18 en 21 jaar, die hun diploma secundair onderwijs of een equivalent daarvan nog niet hebben behaald. Als je op zoek bent naar werk, kom je terecht in de zogenaamde beroepsinschakelingstijd waarbij je nog beschouwd wordt als ten laste van je ouders en je dus nog de kinderbijslag ontvangt.

In de beroepsinschakelingstijd word je begeleid in je zoektocht naar werk. Als je twee keer een

instauré depuis février dans notre Région. Cette dernière a notamment décidé d'intensifier la redistribution de ce système en donnant davantage aux enfants qui en ont le plus besoin. Toutes les études le montrent, cette démarche est efficace dans la lutte contre la pauvreté infantile et juvénile.

Toute réforme souffre de maladies de jeunesse et il nous incombe, en tant que députés, de débusquer ces imperfections pour les corriger. C'est l'objectif de ce texte. Je ne vois pas qui pourrait contester le rôle des allocations familiales dans leur objectif d'aider ces jeunes à un moment difficile de transition vers l'autonomie, de créer un pont entre la fin des études et le début d'une activité professionnelle. Qui pourrait se satisfaire de ce terrible constat que la pauvreté infantile et juvénile est un fléau dans notre Région ? Et qui pourrait s'opposer à l'engagement des pouvoirs publics à soutenir des jeunes actifs dans leur recherche d'emploi ?

C'est la raison pour laquelle l'ensemble des groupes demandent à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune (ARCCC) d'octroyer des prestations familiales pour les jeunes de 18 à 21 ans ayant clôturé leur stage d'insertion professionnelle avec deux évaluations positives, tant qu'ils ne perçoivent pas d'allocations d'insertion ou de revenus professionnels.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) *(en néerlandais).*- *Je n'adhère pas totalement au discours plutôt idéologique de Mme Chabbert, mais elle souligne à juste titre que chaque grand changement peut engendrer des maladies de jeunesse.*

J'ai dû m'y reprendre à plusieurs fois pour comprendre l'objet de cette proposition de résolution. Elle concerne les jeunes âgés de 18 à 21 ans qui quittent l'école sans avoir obtenu leur diplôme de secondaire ou équivalent. Lorsqu'ils cherchent du travail, ils entrent dans une période dite de "stage d'insertion professionnelle", dans laquelle ils sont encore considérés à la charge de leurs parents qui perçoivent donc encore des allocations familiales.

Les jeunes concernés sont alors accompagnés dans la recherche d'un emploi. S'ils reçoivent deux évaluations positives et s'ils ont donc recherché activement du travail, leur stage d'insertion professionnelle prend fin. Commence ensuite, pour

positieve evaluatie hebt gekregen en je dus heel hard hebt meegewerkt om aan de slag te gaan, is de beroepsinschakelingstijd afgerond. Dan begint de wachtperiode te lopen vooraleer je vanaf 21 jaar aanspraak kunt maken op een wachttuitkering als je tegen dan nog geen werk zou hebben gevonden.

Het probleem is dat je, zodra die beroepsinschakelingstijd voorbij is, niet meer beschouwd wordt als ten laste van je ouders maar als ten laste van Actiris. Je kunt dus nog geen wachttuitkering krijgen, maar tegelijkertijd verlies je ook de kinderbijslag. Dat heeft natuurlijk een perverse motivatie ingebouwd in dat systeem.

Het blijkt interessanter te zijn om niet samen te werken met Actiris, om vooral niet actief op zoek te gaan naar werk en dus negatieve evaluaties op te stapelen en om in die beroepsinschakelingstijd te blijven zitten, gewoon om de kinderbijslag te kunnen behouden. Dat is absurd. Dat is een stommeit die in het systeem is geslopen waarbij wij diegenen die niet actief op zoek gaan naar werk, belonen en zij die dat wel doen en aan de slag willen, financieel gaan straffen. De logica is hier ver zoek.

Ik zei eerder in de commissie dat je dit kunt bekijken als het verhaal van "wortel en stok". Je kunt ook sanctionerend optreden tegenover diegenen die negatieve evaluaties blijven opstapelen. Je zou het behoud van de kinderbijslag kunnen koppelen aan de evaluaties en bij negatieve evaluaties de bijslag verminderen. Dan komen we echter in een meer ideologisch debat terecht waarbij sommige collega's, onder andere mevrouw Chabbert van de PS, er zeker een andere mening op na zullen houden. En dat zou ons te ver leiden.

De oplossing die hier wordt voorgesteld, is redelijk billijk en elegant. We kunnen nog discussiëren over wanneer we nog meer activerend kunnen optreden ten aanzien van jongeren die niet meewerken of over nog andere maatregelen die we kunnen treffen.

In dit geval neemt het op zijn minst die discriminatie, dat perverse effect, weg uit de regeling die we momenteel getroffen hebben. Dat is in ieder geval een stap in de juiste richting.

De N-VA steunt dan ook met plezier dit voorstel van ordonnantie. We zullen de regering in de

eux, la période d'attente avant de pouvoir, à partir de 21 ans, prétendre, le cas échéant, à une allocation d'attente faute d'avoir trouvé un emploi.

Le problème est que, dès la fin du stage d'insertion professionnelle, le jeune n'est plus considéré comme étant à la charge de ses parents mais d'Actiris. Dès lors, ces derniers perdent les allocations familiales alors que le jeune ne perçoit pas encore d'allocation d'attente, ce qui introduit un mécanisme pervers dans le système.

Partant, il semble plus intéressant de ne pas chercher activement du travail et d'accumuler les évaluations négatives afin de rester dans cette période de stage d'insertion professionnelle, uniquement pour préserver son droit aux allocations familiales. Ainsi, on récompense l'oisiveté et on punit financièrement ceux qui cherchent réellement du travail.

Le principe de la carotte et du bâton pourrait être utilisé. Il suffirait de sanctionner les jeunes qui accumulent les évaluations négatives en diminuant les allocations familiales. Toutefois, cela ouvrirait un débat plus idéologique qui nous mènerait trop loin, compte tenu des divergences de vues au sein de cette assemblée.

La solution proposée ici est relativement équilibrée et élégante, et laisse une marge de discussion sur certains points.

En tout état de cause, en proposant de supprimer l'effet pervers du règlement actuel, le texte fait un pas dans la bonne direction. La N-VA soutient donc avec plaisir cette proposition d'ordonnance. Nous ne manquerons pas d'interroger le gouvernement sur les suites qu'il y donnera.

toekomst zeker nog ondervragen over het gevolg dat zij eraan geven.

Mevrouw Stéphanie Koplowicz (PTB) *(in het Frans).*- De PTB zal deze tekst goedkeuren. Hij corrigeert immers de foute afstemming van de regels voor een werkloosheidsuitkering op die voor de gezinsbijslag en biedt een oplossing voor de uitsluiting van bepaalde jongeren.

Dat neemt niet weg dat de ordonnantie die het gezinsbijslagstelsel wijzigt, heel wat fouten bevat. Zo leidt ze ook tot een reeks problemen voor jongeren met een handicap die in een instelling wonen, net als voor eenoudergezinnen die toeslagen verloren.

Correcties zoals deze zijn onvermijdelijk geworden door de zesde staatshervorming, die de regelgeving zeer ingewikkeld maakte. Ze zorgde er bovendien voor dat Waalse, Brusselse en Vlaamse kinderen anders worden behandeld en dat dat zelfs binnen Brussel met verschillende groepen kinderen gebeurt. De PTB betreurt dat en verwacht dat er nog meer resoluties tot wijziging van de ordonnantie zullen volgen.

Daarnaast corrigeert de ordonnantie nog een andere systeemfout, met name de jacht op de werklozen. Nog steeds wordt de werkloze jongere zelf verantwoordelijk geacht voor zijn werkloosheid, terwijl die veroorzaakt wordt door een tekort aan vacatures. Het onderscheid tussen werkenden en werkzoekenden wordt in stand gehouden.

Hoewel de PTB de tekst zal goedkeuren, betreurt ze het dat dergelijke correctiemechanismen nodig zijn. Wat vooral moet worden aangepakt, is de regionalisering van deze materie en het systeem van activering van werklozen, dat tot verdeeldheid onder de bevolking leidt.

Mme Stéphanie Koplowicz (PTB).- Le PTB va soutenir ce texte. Nous l'avons d'ailleurs coconstruit - pour reprendre un terme en vogue - dans le sens où il corrige l'articulation inadéquate entre les règles de chômage et les allocations familiales. Ce texte apporte une solution à l'exclusion de certains jeunes, une nécessité incontestable.

Je reviendrai néanmoins sur le fait que cette ordonnance qui modifie le régime d'allocations familiales comporte de nombreuses failles. En réunion de la commission la semaine dernière, nous avons constaté, en une heure, une série de problèmes pour certains jeunes, notamment ceux en situation de handicap qui ont été placés, ou encore des familles monoparentales qui ont perdu des suppléments.

À la lumière de ces exemples, je pense que de telles corrections sont devenues inévitables, tant la sixième réforme de l'État belge a complexifié les réglementations. Parallèlement, elle a contribué à instaurer des formes de traitement inégal entre des enfants wallons, bruxellois et flamands, ainsi qu'au sein même de la Région bruxelloise. Nous déplorons cette situation et estimons ne pas être quittes de prochaines résolutions visant à modifier encore cette même ordonnance. Cela paraît un peu stupide !

Je reviendrai un instant sur une autre faille du système également corrigée par l'ordonnance : celle de la chasse aux chômeurs. Le mécanisme d'activation de la recherche d'emploi continue de faire peser la responsabilité du chômage sur les travailleurs eux-mêmes, et sur les jeunes en l'occurrence, cachant ainsi la véritable cause du chômage qui est le manque d'emplois vacants. La division est notamment maintenue entre les travailleurs et les chômeurs, d'une façon encore plus schizophrénique que sous le gouvernement Di Rupo, qui avait limité les allocations d'insertion octroyées aux jeunes ! Tout cela ne revient donc qu'à réparer à gauche ce qui avait été détruit à droite.

Pour conclure, nous soutiendrons effectivement ce texte que nous saluons, tout en déplorant la nécessité de tels mécanismes de correction. Ce qui

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) (in het Frans).- *Niemand heeft bezwaar tegen deze tekst, of tegen het recht van kinderen op gezinsbijslag. Dat verheugt mij.*

Ik waardeer de constructieve samenwerking binnen de commissie. Dankzij de opmerkingen van de oppositiepartijen konden we de tekst verbeteren. Zo zouden we altijd te werk moeten gaan.

Deze tekst toont aan dat ons systeem alsmaar complexer wordt, dat bepaalde wetten elkaar overlappen en dat er scharniermomenten zijn waarop sommigen hun rechten verliezen. Als volksvertegenwoordigers moeten wij aan de diensten en de regering vragen om daar aandacht voor te hebben. Zelf moeten we er ook voor opletten wanneer we teksten opstellen, om te vermijden dat we ze achteraf moeten corrigeren. In de reeds goedgekeurde teksten moeten de nodige correcties worden doorgevoerd.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) (in het Frans).- *Vandaag verliest een jongere onder de 21 die zijn beroepsinschakelingstijd heeft doorlopen, zijn recht op gezinsbijslag. Als hij niet aan een van de vier voorwaarden voldoet voor een inschakelingsuitkering, kan hij die niet krijgen. Dat is onrechtvaardig, zeker omdat het om jongeren gaat die actief op zoek zijn naar werk. De regel kan bovendien een pervers effect hebben.*

Dankzij de gezinsbijslag moeten jongeren de overgangperiode tussen studies en de toekenning van een inschakelingsuitkering kunnen overbruggen. Geen enkele jongere in die situatie mag uit de boot vallen.

devrait fondamentalement être corrigé, c'est la régionalisation de ces matières et un système d'activation de la recherche d'emploi, facteur de division au sein de la population.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- Qui contesterait ce texte ? Personne ! Qui contesterait que les allocations familiales sont un droit des enfants ? Personne ! Et c'est rassurant. Je me réjouis que le vote soit unanime.

J'ai apprécié le travail de coconstruction effectué en commission. Tenir compte de certaines remarques intéressantes émises par la minorité nous a permis d'améliorer le texte. Nous devrions toujours suivre cette méthode de travail.

Ce texte rappelle que notre système devient de plus en plus complexe, que certaines lois - sur le chômage, sur les allocations familiales - se superposent et qu'il y a des moments charnières où certains perdent leurs droits. Il nous revient de demander à l'administration et au gouvernement d'y être attentifs. Cela vaut pour nous également lorsque nous rédigeons des textes. Une personne handicapée, par exemple, risque de perdre ses droits lorsque sa situation change, et un jeune court le même danger lorsqu'il passe des études au chômage.

Nous devons, à l'avenir, être vigilants et vérifier si nous avons bien tout prévu en cas de changement. Quant aux textes déjà adoptés, il conviendra de les corriger.

M. Marc Loewenstein (DéFI).- Je remercie Mme Chabbert pour sa vigilance et son initiative qui visent à répondre à une situation injuste.

Aujourd'hui, un jeune de moins de 21 ans qui a terminé son stage d'insertion perd son droit à la perception d'allocations familiales. S'il ne peut répondre à aucune des quatre conditions lui permettant de percevoir une allocation d'insertion, sa situation ne lui permettra pas d'en bénéficier. Cette situation est injuste et inéquitable, d'autant plus qu'elle pénalise un jeune qui est en recherche active d'emploi. Et elle peut avoir des effets pervers.

Si le rôle essentiel des allocations familiales est de jeter un pont entre les études et l'octroi d'allocations

DéFI zal deze tekst dan ook met overtuiging en enthousiasme goedkeuren.

(Applaus)

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).*- *Hoewel een resolutie niet echt nodig was, zal de MR deze tekst goedkeuren. Hij maakt immers een einde aan een vorm van discriminatie. Wij zullen erop toezien dat de regering deze situatie ook werkelijk rechtzet.*

Mevrouw Delphine Chabbert (PS) *(in het Frans).*- *Met de N-VA ben ik het niet eens over de aspecten die de partij als ideologisch bestempelt en die voor mij op een correcte uitvoering van het overheidsbeleid neerkomen.*

Het doel van de gezinsbijslag bestaat erin om elk kind in België waardige levensomstandigheden te bieden. Wie de overheidstaken door elkaar haalt, geeft blijk van slecht bestuur. Het doel van de gezinsbijslag heeft niets te maken met een activeringsbeleid. De gezinsbijslag valt onder de rechten van het kind en is bedoeld om ongelijkheid en kinderarmoede te bestrijden.

Dit is een zeer bescheiden resolutie, die niet alle problemen die door de regionalisering van de gezinsbijslag zijn ontstaan, zal oplossen. Ze lost evenmin de problemen rond de activering van werklozen op. Dat neemt niet weg dat dankzij deze resolutie een onrechtvaardige situatie wordt weggewerkt.

(Applaus)

d'insertion, ce pont doit être sans faille. Je salue encore la vigilance de l'auteure principale de la proposition, mais également l'unanimité de la commission. Car si ce pont doit être sans faille, nous devons, de notre côté, être vigilants.

Nous soutiendrons donc ce texte avec beaucoup de conviction et le voterons avec enthousiasme.

(Applaudissements)

Mme Alexia Bertrand (MR).- *Même si une résolution n'était pas nécessaire, nous soutiendrons le texte car il s'agit de remédier à une discrimination vis-à-vis de ceux qui cherchent une solution. Nous serons également attentifs à la transformation réelle de cette situation par le gouvernement.*

Mme Delphine Chabbert (PS).- *Je remercie mes collègues d'avoir apporté des explications techniques. En effet, je n'étais pas entrée dans les détails techniques de la résolution qui montrent l'existence d'une discrimination.*

Je remercie également mon collègue de la N-VA de relever l'élégance de la proposition. Nous ne sommes pas d'accord sur des questions que vous qualifiez d'idéologiques mais que je considère comme étant une bonne exécution des politiques publiques.

Comme je l'ai rappelé, la finalité des allocations familiales prévues par la Constitution est de garantir des conditions de vie dignes pour chaque enfant en Belgique. Mélanger les missions de la politique publique relève de la mauvaise gouvernance. Les allocations n'ont pas pour objectif d'inciter les jeunes à trouver de l'emploi. Cette réflexion ne trouve sa place que dans la commission emploi sur les politiques de l'emploi. Les politiques d'allocations familiales relèvent des droits de l'enfant et visent à lutter contre les inégalités et la pauvreté infantile. Les bons objectifs doivent être placés aux bons endroits.

Cette résolution est très modeste et ne résoudra pas tous les problèmes de la défédéralisation des allocations familiales - que nous n'avons pas souhaitée non plus. Elle ne résoudra pas non plus les problèmes liés à l'activation dans la recherche

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de consideransen en van het verzoekend gedeelte

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de consideransen en van het verzoekend gedeelte, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Consideransen

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Verzoekend gedeelte

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De bespreking van de consideransen en van het verzoekend gedeelte is gesloten.

Wij zullen op vrijdag 17 juli stemmen over het geheel van het voorstel van resolutie.

- De zitting wordt geschorst om 18.54 uur.

- De vergadering wordt hervat om 20.14 uur.

OVERLEGCOMMISSIES

**VADEMECUM EN GLOSSARIUM
(OVERLEGCOMMISSIES) MET
TOEPASSING VAN ARTIKEL 25/1 VAN
HET REGLEMENT (NR. B-40/1 – 2019/2020).**

Bespreking

d'emploi. Toutefois, nous sommes tous d'accord qu'elle réparera une injustice.

(Applaudissements)

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des considérants et du dispositif

M. le président.- Nous passons à la discussion des considérants et du dispositif, sur la base du texte adopté par la commission.

Considérants

Pas d'observation ?

Adoptés.

Dispositif

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des considérants et du dispositif est close.

Nous procéderons le vendredi 17 juillet 2020 au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution.

- La séance est suspendue à 18h54.

- La séance est reprise à 20h14.

COMMISSIONS DÉLIBÉRATIVES

**VADE-MECUM ET GLOSSAIRE
(COMMISSIONS DÉLIBÉRATIVES) EN
APPLICATION DE L'ARTICLE 25/1 DU
RÈGLEMENT (N° B-40/1 – 2019/2020).**

Discussion

De voorzitter.- Ik stel voor om de bespreking die vandaag in de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement heeft plaatsgevonden, als geldig te beschouwen voor de Verenigde Vergadering.

Geen bezwaar?

Aldus zal geschieden.

Wij zullen op vrijdag 17 juli 2020 stemmen over het amendement en over het geheel van het vademecum en het glossarium.

De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering op vrijdag 17 juli 2020.

- De vergadering wordt gesloten om 20.19 uur.

M. le président.- Je vous propose de considérer la discussion ayant eu lieu ce jour en séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, comme également valable pour l'Assemblée réunie.

Pas d'observation ?

Il en sera ainsi.

Nous procéderons le vendredi 17 juillet 2020 aux votes nominatifs sur l'amendement et sur l'ensemble du vade-mecum et du glossaire.

La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière le vendredi 17 juillet 2020.

- La séance est levée à 20h19.
